

Edn. (1948) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO. 2272

> p. 2 of 5

Dated 11-9-48

[Despatch Abstract.]

Adult Education - Songs entitled "Pudukkalvi Annada" -
Purchase. Sanctioned.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

C.F. 32.

Education Department
 From (Name) Sri D.S.Reddi, M.A.,
 (Oxon).
 Designation Director of Public
 Instruction,
 Station Madras.

Received _____ Registered _____
 To
 The Secretary to Government,
 Education and Public Health
 Department, Madras.



40899

No. 70 M/48 dated 30-5-48. 194

Sub: Adult Education Scheme - Songs entitled "4 குக்கல்வி அநுது" by Sri P.A.Muthukrishnan, Puduppalayam.

I have the honour to submit herewith a manuscript book entitled Pudukkalvi Anudu (4 குக்கல்வி அநுது) by Sri P.A. Muthukrishnan of Puduppalayam in Tamil which will be useful in connection with the Adult Education Scheme. The author has expressed that he would require a remuneration of Rs.600/- for parting with the copyright of the book and I recommend that he may be given a remuneration of Rs.250/- for the same. The book may kindly be approved for use in Adult Education Schools

p.t.o.

2

: 2 :

and the same arranged to be printed at the Government Press. It is also suggested that the book may be made available to the public at a reasonable price. I suggest that 1000 copies may be printed in the first instance and about 300 copies may be sent to me for distribution to the several departmental officers.

for Director of Public Instruction;

k.h.1-6.

1/6.

5/1/48

11/4

20.

The D.D.

Madras

22-6-48

Ed. H. Dept 3

Memio no 40899 B2/48-1 Edn D 15/6/48

Sub:- Adult Edn. Scheme. Songs entitled "Pudukkalvi Amudai" for use in Adult Edn centres

From the D.D. Dec no 70M/48 D 30.5.48

The D.D. is requested to report in what way the songs proposed by Sri P.A. Muthukrishnan, can be considered useful and how the songs if ~~compiled~~ compiled into a book will be of use in Adult Edn centres. scheme.

DPB 12/6/48

DM 14/6/48

4

C.F. 32 (a).

AS1

EDUCATION Department

From (Name) SRI D.S.REDDI, M.A. (Oxon)

Designation DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
M A D R A S.

Station

5

Received.....Registered.....

To

The SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION AND P.H.DEPARTMENT,
M A D R A S.



No. ROC.70/M/48 dated 8th July 1948.

SUB:-Adult Education Scheme - Songs entitled
"Pudukalvi Amudu" prepared by Sri P.A.
Muthukrishnan:

REF:- Government Memorandum No.40899/B.2/48-1
Education, dated 15th June 1948.

13ant

I have the honour to state that propaganda has to precede the organization of Adults' Clubs, and the songs composed by Sri P.A.Muthukrishnan will be very useful for the purpose. The songs if compiled into a book will be taught to the trainees in the training schools for adult school teachers. The songs can also be used by the local adult education organizations for similar purposes. Elementary school teachers throughout the province can also use these songs for propaganda in favour of local adult education effort.

Yours faithfully,

KAN.10/7

for Director of Public Instruction.

In reply, please quote
number, date and
short title.

Education

DEPARTMENT.

Received

Registered

From (Name)

(Designation) The Director of Public Instruction,

Post Box _____, (STATION) Madras.

Telegraphic Address _____

To

The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Madras.

Rc. No. 70 - 11/48, dated 22-10-1948.

Sub:- Adult Education - Songs entitled "Pudukkalvi
Amudu" - Purchase of -

Ref:- G.O.No.2272 Edn., dated 11-9-48.

The author of "Pudukkalvi Amudu" has agreed to part with
the copyright of his songs for a remuneration of Rs.200/-. But
he requests that he may be permitted to sing those songs through
the A.I.R. and that he may be supplied with 50 copies of the
book to be printed for purposes of distribution among his friends.
I recommend that the request of the author may be complied with.

2. With reference to para 4 of the Govt. Order quoted above,
I furnish below details for distribution of 300 copies.

Tamil Area.

2	Divisional Inspectors	..	..	2	Copies
3	Inspectresses - do -	..	..	3	"
201	~~Inspectors~~ Inspectors "	..	..	201	"
13	District Educational Officers) "	..	..	13	"
37	Govt. Training Schools "	..	..	37	"
2	" " " " }	..	..	12	"
	for Adults " (6 each)	..	..	32	"
	Reserve with the Director	..	..	300	"

3. I am arranging for the publication of the book
with the Superintendent, Government Press, as desired in
the Govt. Order referred to above.

Yours faithfully,

For Director of Public Instruction.

IDS
25/10

Copy to 'M' Section.

SUB:- Adult Education - Songs entitled "Pudukkalvi Amudu" - Purchase - Sanctioned.

REF:- From the D.P.I., No.70.M/48, dated 30-5-48 and 8--7--1948.

ORDER (MS.) No. 2272

Edn., dated 16/8/48

The Govt. approve the proposal of the D.P.I. that the songs composed in Tamil by Sri P.A.Muthukrishnan of Puduppalayam under the title "Pudukkalvi Amudu" may be published at Govt. cost and taught to trainees in the training schools for adult school teachers and for adult education propaganda.

2. The Govt. also sanction the payment of remuneration of Rs.200/- to the author for parting with the copy right of the songs.

3. The D.P.I. is requested to arrange for the publication of the book and to fix a suitable price for each copy in consultation with the S.G.P. taking into account also the remuneration of Rs.200 paid to the author. Sanctioned is accorded to the printing of 1,000 copies of the book.

4. The Director is requested to report why as many as 300 copies of the book are required for distribution to subordinate officers and to furnish a list of the officers to whom copies of the book are to be supplied.

To

The D.P.I. (with encl) 53

The S.G.P.

Shd
to only
19/9/48

BM
7/9/48

94/289904.01.3

Memo no. 79860B2/48-1 dated 22-11-48
Sub: Adult Education - Songs entitled "Pudukkalvi
Amadu" - Purchase of
Ref: From the D.P.S. no 70M/48 dated 22-10-48

The Govt. accept the recommendation of the
D.P.S. that Sri. P.A. Muthukrishnan, author of the book
"Pudukkalvi Amadu", may be permitted to bring the
songs entitled "Pudukkalvi Amadu" in the form of
book. He may be permitted supplied with 50 copies
of the book free of cost.

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3



To

The D.P.S.

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

Note: Finance may be for acceptance

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

94/289904.01.3

VLA. 9/4.

3/9/4

Office of the
Director of Public Instruction
Madras, Dated 8-4-48.

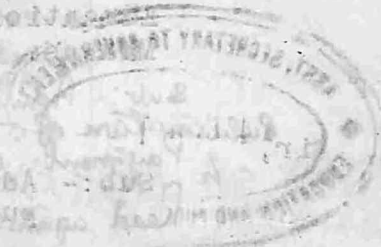
M.C.No. 2582 B.1/48.

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.



The Government in their order No. 2872 Education dated 11-3-48 have approved the proposal of the Director that the songs composed in Tamil by Sri P.A. Muthukrishnan under the title 'Pudukkalai Amudhi' may be published at Government cost etc. and also have sanctioned the payment of a remuneration of Rs. 200/- to the author for the copyright of the songs.

The Director has also approved the proposal of the Director dated 11-3-48 that the author had to execute an agreement to the effect that the copyright of the songs shall remain with the Government and the author shall not be entitled to publish the songs elsewhere.

Since the author has agreed to the above conditions, the Government may be pleased to sanction for Rs. 200/- the remuneration for the copyright of the songs.

Yours faithfully,
Director of Public Instruction.

2/4/48

V.A. 9/A

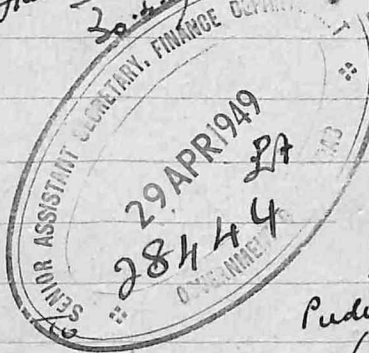
B2 FA

E.P.H. (B2) Deptt

13

Sub: Adult Education - Songs entitled "Pudukkalai Amudhi" -
Publication of
Payment of remuneration to the author - ^{fresh sanction} ~~Order passed~~ - ~~Recorded~~
Read again: G.O. No. 2272, Edn., dt. 11.9.48
Read also: From the D.P.G., No. 2582 B.1/48, dated 8.4.49

From No. 2844/E.P.H. 49-1
30.4.49



Order No. 28975 B2/49 Edn., dated 3.5.1949.

In the circumstances explained by the D.P.G. in his letter read above, the Govt. ^{accord fresh sanction} ~~renew the sanction~~ of payment, in 1949-50, of the remuneration of Rs 200/- [Rupees Two hundred only] (mentioned in the G.O. cited above) to the Sri P.A. Muthukrishnan of Pudupalayam, for parting with the copyright of the songs composed in Tamil by him under the title "Pudukkalai Amudhi" sanctioned in the G.O. read above.

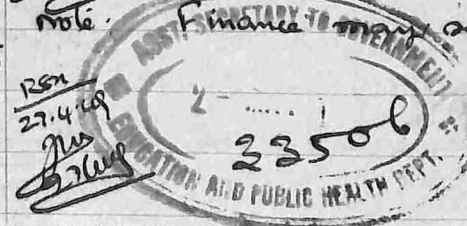
The D.P.G.
(The A.C. (P.W. Fin)
(2 Spare Copies)

EPHW 28975 B2/49-1
28.4.49

Dr (C)
28/4/49

RSN
27.4.49
28/4/49

Note



28/4/49

28/4/49

28/4/49

Index A)
May be
passed and
returned to D.P.H.
B. 28/4/49
29/4/49

[Faint, mostly illegible handwritten text in a South Indian script, likely Tamil, covering the left page of the document.]

114

(2) 15th Ed. H. Dept
P2

Sub: Adult Education Scheme.
Songs entitled "Pudukkalvi Amudu"
prescription for use in Adult
Education centre.

From the D.D. no 704/48. D/30.5.48

(B) -

The D.D. has submitted a manuscript copy of a book entitled "Pudukkalvi Amudu", prepared by P.A. Muthukrishnan for use in Adult Education centres. It has furnished copies of testimonials testifying to the utility of the book.

(A) -

2. The D.D. recommends that a remuneration of Rs 250/- may be paid to the author as against Rs 600/- demanded by the ^{him} author. In the invitation to be issued to authors by the D.D. it has been laid down that the remuneration per book ~~ordinarily~~ ^{will} ordinarily will be Rs 50; the Director has been authorised to raise the remuneration to Rs 100/- in deserving cases. For orders whether the remuneration suggested by the D.D. ⁽²⁵⁰⁾ may be accepted. The Director also suggests that 1000 copies of the book be printed in the first instance and be made available to the public at a reasonable price. The intention of Govt is that the price of the books for adults should

separate file

A

124

16
as low as possible. The price to be fixed in the present case may be determined in consultation with the S.G.P. Orders of H.M.(Edn) may be taken on the proposals of the D.P.I.

4. The Finance Dept may see for remarks before circulation.

APB
9/6/48
9.6.48

APB
10/6/48

Q. The way in this set of songs considered to be useful, & proposed to be used, in the working of the Adult Education Scheme?

by
11/6/48

The D.P.I. may be consulted.
A draft memo is submitted for approval.

APB
12/6/48
12/6/48

APB
14/6/48

[Issued as Memo No. 40899 B2/48-1 Edn dated 15.6.48] p3cf
From The DPI - No 70/M/48 of 8.7.48 p5cf.

Please see the letter reply from the DPI at page 5cf. The D.P.I. states that these songs will be very useful for propaganda purposes in favour of Adult Education.

Mem
19.7.48
17/7/48

APB
22/7/48
22/7/48

D.P.I. proposes by 'B' above by also be done.



40899/48-2B
22.7.

Finance (Exp.-A) Deptt.

Please see the correspondence in the current file and the notes of E & P.H. on pp.1-2 above.

2. In G.O.No.1418, Education, dated 1-6-1948, the Govt. directed that authors of books relating to the Adult Education Scheme will be paid Rs.50 per book, the D.P.I., however, being permitted in special cases to increase the remuneration to Rs.100/-, if necessary.

The book now suggested for being used in connection with the Adult Education Scheme is a collection of songs. This book is not of the type of books contemplated in the orders in G.O. at (F). In the circumstances stated by the D.P.I. on p.5 C.F., the E & P.H. Deptt. consider that the manuscript of the book may be purchased and the book printed for propaganda in favour of adult education. The proposal may be agreed to in this department.

As this is outside the scope of the orders in (F), E & P.H. may be requested to take orders in circulation, including H.M.(Fin.), whether a book of songs is necessary for the purpose and, if so, whether the manuscript at (B) may be purchased.

3. As regards the remuneration to be paid to the author of the book, it will be observed that the matter consists of 40 pages of manuscript and may come to 20 pages of printed matter. For about 12 pages of printed matter, a maximum of Rs.100/- only was offered. In the circumstances, Rs. 250 recommended seems a bit high. Finance may suggest that a remuneration of Rs.200 for the copyright may be paid.

4. The proposal of E & P.H. at 'B' on p.2 above may be agreed to in Finance, subject to the remark that the price of the book is fixed taking into account the number of copies printed and the total cost of production. S.G.P. may be asked

to take into account the amount to be paid for purchase of the copyright in addition to other factors for purposes of fixing the price of each copy of the book.

5. S.G.P. may be requested to forward from the D.P.I. the necessity for as many as 300 copies of the book for distribution to the officers of the department with a view to the designation of the officers contemplated.



40899/48-2B
22.7.

E & P.H.

The proposal in this file is to purchase the songs composed by Sri. Muttukrishnan for adults and to publish these songs at Government cost. It is proposed to pay a remuneration of Rs 250/- to the author. The Finance department suggests that the amount may be fixed at Rs 200/-

The file may be circulated to H.M. (Edn) and H.M. (Fin). for orders whether the book of songs may be purchased and if so whether remuneration

to be paid should be Rs 250/- ^{or} ~~for~~ Rs 200/-

the price of the book will be fixed in consultation with S. G.P. - B. on page 2 ante + para 4, page 3 ante

[Further action in regard to para 5 of the note on p. 3-ante will be taken separately.]

RSM
2-8-48

2/8/48

JSM
5/8/48 S

by
S. G.P. - B.
H. (Fin.)

OSM
9/8/48

TSA
22-8-48

R. G. A
30.8

Ed P.H. Dept (B2)



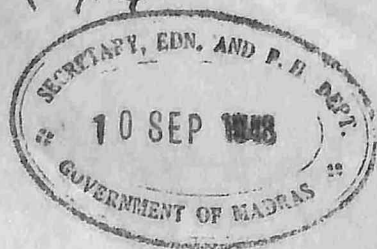
A draft order is submitted for approval. (It is framed that the remuneration may be limited to Rs 200/-)

RSM
3/8/48

1-9-48

JSM
7/9/48 S

Mean see 'P' above.
O was was kept 6 to
what is amount there be
Rs. 200/- or less for the
kindly my suggestion in relation to



Rs 200/-

TSA
9-9-48

Issue draft
RSM
10/9/48

OSM
9/9/48